

DOCUMENTATION VHC.MOT.

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type	*)	Modèle	Bordereau-type		
Voiture de tourisme	MERCEDES - BENZ		230 SL		année	N°		
			Roadster - Coupé		1963	4 ' 3 3 8		
Caractéristiques "230 SL" sur couvercle-coffre + sur plaquette constructeur, à droite sur auvent.								
A partir No de châssis ... *) - 000'001		Carburant essence		Nombre de cylindres 6				
Constructeur du châssis DAIMLER-BENZ AG, Stuttgart (D) - Importateur Mercedes-Benz AG, Zurich								
N° du châssis frappé à droite, à l'avant en haut sur le longeron + sur plaquette								
N° du moteur frappé à gauche, à l'arrière en haut sur bloc-cylindres + sur plaquette-moteur								
Type du moteur 127.981/M 127 II - en ligne, vertical, à injection d'essence								
Position du mot. avant		Frein-moteur						
Cylindrée	2'306 cm³	Frein de remorque				Dimensions ext. en mm		
Temps	4	Transmission tout synchron.***) Freuil/Cabest.				Longueur 4'285		
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant 4		**) Crochet rem.		Largeur 1'760		
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 ^{re}	45	Voie avant	1'486	Hauteur 1'305		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	200	**) Voie arrière	1'487	Empattement 2'400		
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 9,85/9,75		Porte à faux arr. 1'100		
Frein à pied hydraulique, 2-circuits, assisté à dépression, sur les 4 roues (AV=disques/AR=exp.inter.)								
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm	
A vide	700	650	1'350	Dimension	185 - 14	185 - 14	P 110	Longueur
Charge utile	70	200	270	Charge pneu	425	425		Largeur
Total	770	850	1'620		4 Fly			Hauteur
Gar. de fabr.	800	850	1'650	Firestone	Phoenix			Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier		2'850	***)	Nombre de portes		2		Porte à faux arr.
Direction: position à gauche - s.demande assistée			Marque du moteur		MERCEDES-BENZ	C.V. frein	150 DIN	
Alésage		82	Course		72,8	C.V. impôts	11,75	
Forme de la carrosserie cabriolet - sur demande avec toit Hardtop amovible								
Nombre de places: total		2 +)	(avant 2	milieu	arr. +)	Places debout		

Phares: marque	2/ BOSCH E1 4473 K 23368	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV = au-dessus des phares	(orange)
Feux de position	2/ sous les phares ++)	AR = à côté feux AR et réflecteurs	(rouge)
Phare brouillard	2/ sous les phares	Essuie-glace	2/ électriques (2-vit.) + lave-glace
Feux arrières	2/ au-dessus réflecteurs ++)	Avertisseur	2/ électriques (2-tons) + optique
Réflecteurs	2/ entre feux AR et phares m.AR	Rétroviseur	1/ intérieur centre haut
Feu stop	2/ à côté feux AR et réflecteurs	Indicateur de vitesse	km/h + compte-tours
Eclairage N° de contrôle	pr pl.oblongue seulement	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	82 dB à 5'500 t/min ++)	- Avertisseur =	98 dB

Observations et exceptions

- *) Identification : 113.042 - 10 - ... = transmission mécanique
113.042 - 12 - ... = transmission automatique
- ***) Transmission : Sur demande, automatique, avec embrayage hydraulique et boîte planétaire à 4 vitesses; verrouillage mécanique sur position "P".
- ****) Poids remorquables garantis : 685 kg = sans frein de service
1'200 kg = avec frein de service.
- +) Places : Lorsque équipé d'un siège de secours = Total 3, AV 2 + 1 siège de secours.
- ++) Feux de stationnement : Avant = 2 à côté des feux de brouillard K 23.368
Arrière = 2 combinés avec feux arrières. K 23.203
- +++*) Amortissement du bruit : 3 pots = avant, central et pot principal GILLET 113.00.1099
2 tuyaux d'échappement dans l'axe longitudinal du véhicule, horizontaux vers l'arrière, dans la partie droite du véhicule.

1966 = A partir No de châssis 113.042-10-012.043

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 15.8.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type *)		*) Modèle année	Bordereau-type N°			
Voiture de tourisme	MERCEDES - BENZ		230 SL Roadster - Coupé		1963	4 ' 3 3 8			
Caractéristiques "230 SL" sur couvercle-coffre + sur plaquette constructeur, à droite sur auvent.									
A partir No de châssis ... *) - 000'001		Carburant essence		Nombre de cylindres 6					
Constructeur du châssis DAIMLER-BENZ AG, Stuttgart (D) - Importateur Mercedes-Benz AG, Zurich									
N° du châssis frappé à droite, à l'avant en haut sur le longeron + sur plaquette									
N° du moteur frappé à gauche, à l'arrière en haut sur bloc-cylindres + sur plaquette-moteur									
Type du moteur 127.981/M 127 II - en ligne, vertical, à injection d'essence									
Position du mot. avant		Frein-moteur							
Cylindrée	2'306 cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm				
Temps	4	Transmission tout synchron.***) Freuil/Cabest.			Longueur 4'285				
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant	4	***) Crochet rem.	Largeur 1'760				
Entrainement	arrière	Vitesse en 1 ^{re}	45	Voie avant	1'486				
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	200	***) Voie arrière	1'487				
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 9,85/9,75		Empattement 2'400			
Frein à pied hydraulique, 2-circuits, assisté à dépression, sur les 4 roues (AV=disques/AR=exp.inter.)									
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière									
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm		
A vide	700	650	1'350	Dimension	185 - 14	185 - 14	P 110	Longueur	
Charge utile	70	200	270	Charge pneu	425	425		Largeur	
Total	770	850	1'620		4 Ply			Hauteur	
Gar. de fabr.	800	850	1'650		Firestone	Phoenix		Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier		2'850	***)	Nombre de portes		2	Porte à faux arr.		
Direction: position à gauche - s.demande assistée		Marque du moteur		MERCEDES-BENZ		C.V. frein 150 DIN			
Alésage		82		Course		72,8		C.V. Impôts 11,75	
Forme de la carrosserie		cabriolet - sur demande avec toit Hardtop amovible							
Nombre de places: total		2 +)		(avant 2 milieu		arr. +))		Places debout	

Phares: marque	2/ BOSCH E1 4473 K 23368	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV = au-dessus des phares	(orange)
Feux de position	2/ sous les phares ++)	AR = à côté feux AR et réflecteurs	(rouge)
Phare brouillard	2/ sous les phares	Essuie-glace	2/ électriques (2-vit.) + lave-glace
Feux arrières	2/ au-dessus réflecteurs ++)	Avertisseur	2/ électriques (2-tons) + optique
Réflecteurs	2/ entre feux AR et phares m.AR	Rétroviseur	1/ intérieur centro haut
Feu stop	2/ à côté feux AR et réflecteurs	Indicateur de vitesse	km/h + compte-tours
Eclairage N° de contrôle	pr pl.oblongue seulement	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	82 bB à 5'500 t/min +++)	Avertisseur =	98 dB

Observations et exceptions

- *) Identification : 113.042 - 10 - ... = transmission mécanique
113.042 - 12 - ... = transmission automatique
- ***) Transmission : Sur demande, automatique, avec embrayage hydraulique et boîte planétaire à 4 vitesses; verrouillage mécanique sur position "p".
- ****) Poids remorquables garantis : 685 kg = sans frein de service
1'200 kg = avec frein de service.
- +) Places : Lorsque équipé d'un siège de secours = Total 3, AV 2 + 1 siège de secours.
- ++) Feux de stationnement : Avant = 2 à côté des feux de brouillard K 23.368
Arrière = 2 combinés avec feux arrières. K 23.203
- +++*) Amortissement du bruit : 3 pots = avant, central et pot principal GILLET 113.00.1099
2 tuyaux d'échappement dans l'axe longitudinal du véhicule, horizontaux vers l'arrière, dans la partie droite du véhicule.

BT
1/65 1966 = A partir No châssis 113.042-10-012.043

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 15.8.63

La Commission d'expertise-type